

BIBLIOTHEQUE  
MUSEE DES MONUMENTS  
NATIONAUX

SI

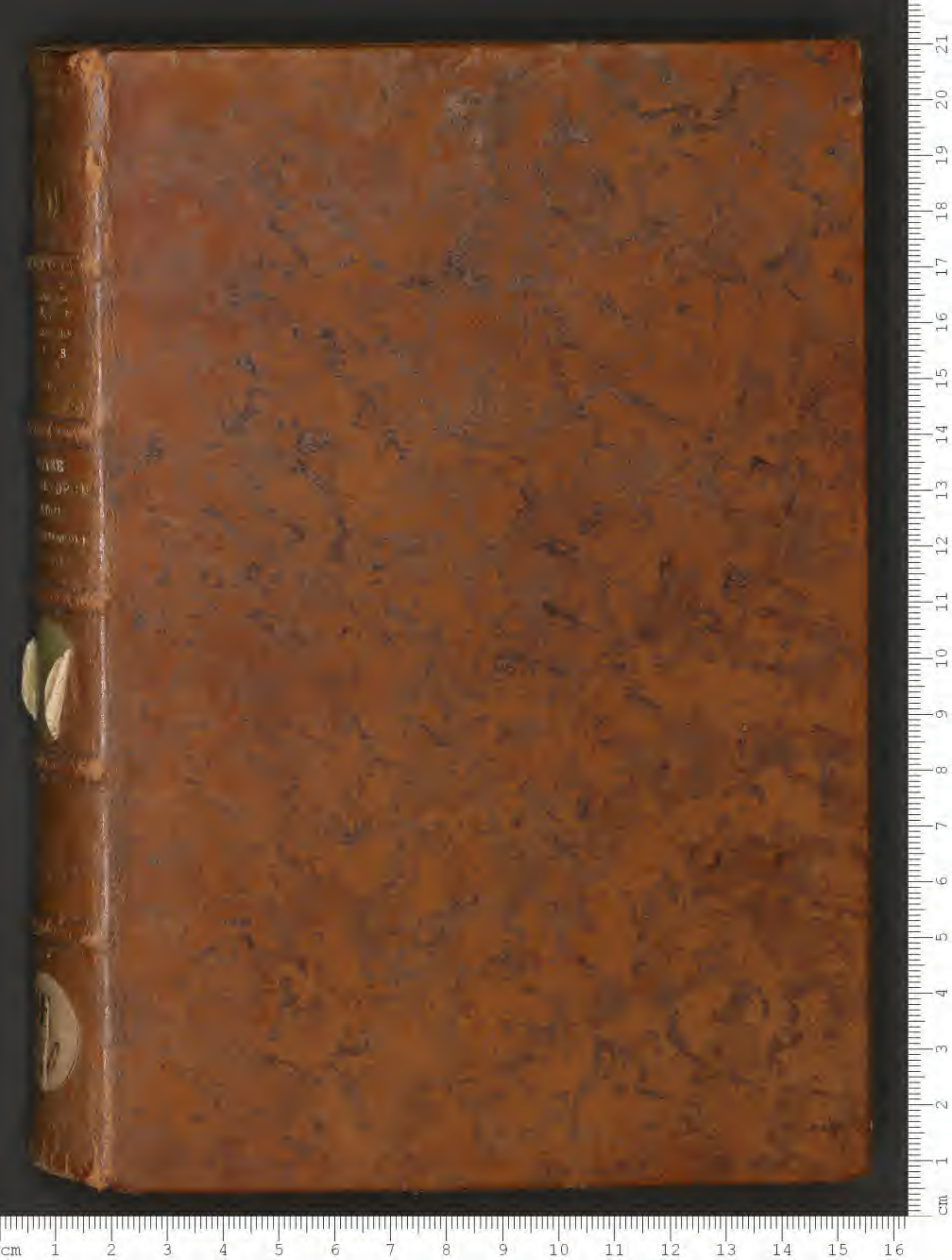
RECUEIL  
DE LETTRES  
ET DISCOURS  
ADRESSES  
A DIVERS  
PERSONNAGES  
XV-XVI. S.

LETTRE  
DE CHRISTOPHE  
COLOMB  
DE INDIAS NOVI  
INVENTIS











Ex Bibliothecâ  
quam 16000 Voll. constantem  
huic Abbatiaë S Genovesæ Paris.  
Testamento legavit Car Maurit.  
LE TELLIER Archiep. Remensis.  
Obiit anno 1710.





La note 9 de ce recueil est la  
seconde édition de la traduction  
latine de la Lettre de Cocceius  
relatant la découverte du Nouveau  
Monde.

Elle a été imprimée par Stephanus  
Planck, à Rome en 1493, et qui  
a également imprimé la 1<sup>re</sup> édition  
dans sa collection des textes  
de la reine Isabelle.

Dans cette 1<sup>re</sup> édition, Planck a corrigé  
cette édition, mais il n'a pas  
de la même des deux éditions. Il est  
noté le nom de son éditeur  
Amos V. ...

Henry ...

3 juin 1892

cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14





in fidei yolkat p. 100 2a 6.  
p. 100 p. 100 1030



P. 1. - Italie de 1522  
 2. - id -  
 3. - circa 1522  
 4. -  
 5. -  
 6. -  
 Date de 1522

Ces six premières pièces  
 forment 6<sup>e</sup> ftr. 1<sup>a</sup>  
 27 du vol. et  
 sont toutes du XVI<sup>e</sup>.

Pièces incunables: n° 1(6) Dauphin 463 - Pellichet 4090  
 2(7) - 416 - 3230  
 3(8) - omis - omis  
 (cf. 2 autr. de D. 480 - 5040 et une 4<sup>e</sup> de...  
 OE XV, 351 p. 12.)  
 4(9) Dauphin 718 - 3262  
 5(10) - 465  
 6(11) - 575  
 7(12) - omis Pellichet omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 22) 667 - 1686  
 8(13) Dauphin 710  
 9(14) - omis - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 22) 671 - 5019  
 9<sup>+</sup>(15) - omis -  
 (cf. OE XV, 351 p. 23) 569  
 9<sup>++</sup>(16) - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 28) 673  
 10(17) - 553  
 11(18) - 605  
 12-13(19) - 674 Pellichet 2048  
 14(20) - omis  
 (cf. OE XV, 351 p. 29) 712  
 15(21) - 461 Pellichet 4816  
 16(22) - 568 - 4438  
 17(23) - 590 - 2836  
 18(24) - omis mais sous le n°  
 832 Dauphin est l'oe [351] qui n'est  
 pas 8. et sous l'oe [351] pas Dauphin  
 19(25) - 534  
 20(26) - 792  
 21(27) - 419 vol. 2 ftr. [351]?

T. S. V. P.



22 (28)	Daanou	713.
23 (29)	-	287
24 (30)	-	313
25 (31)	-	314
26 (32)	-	466
27 (33)	-	451

---

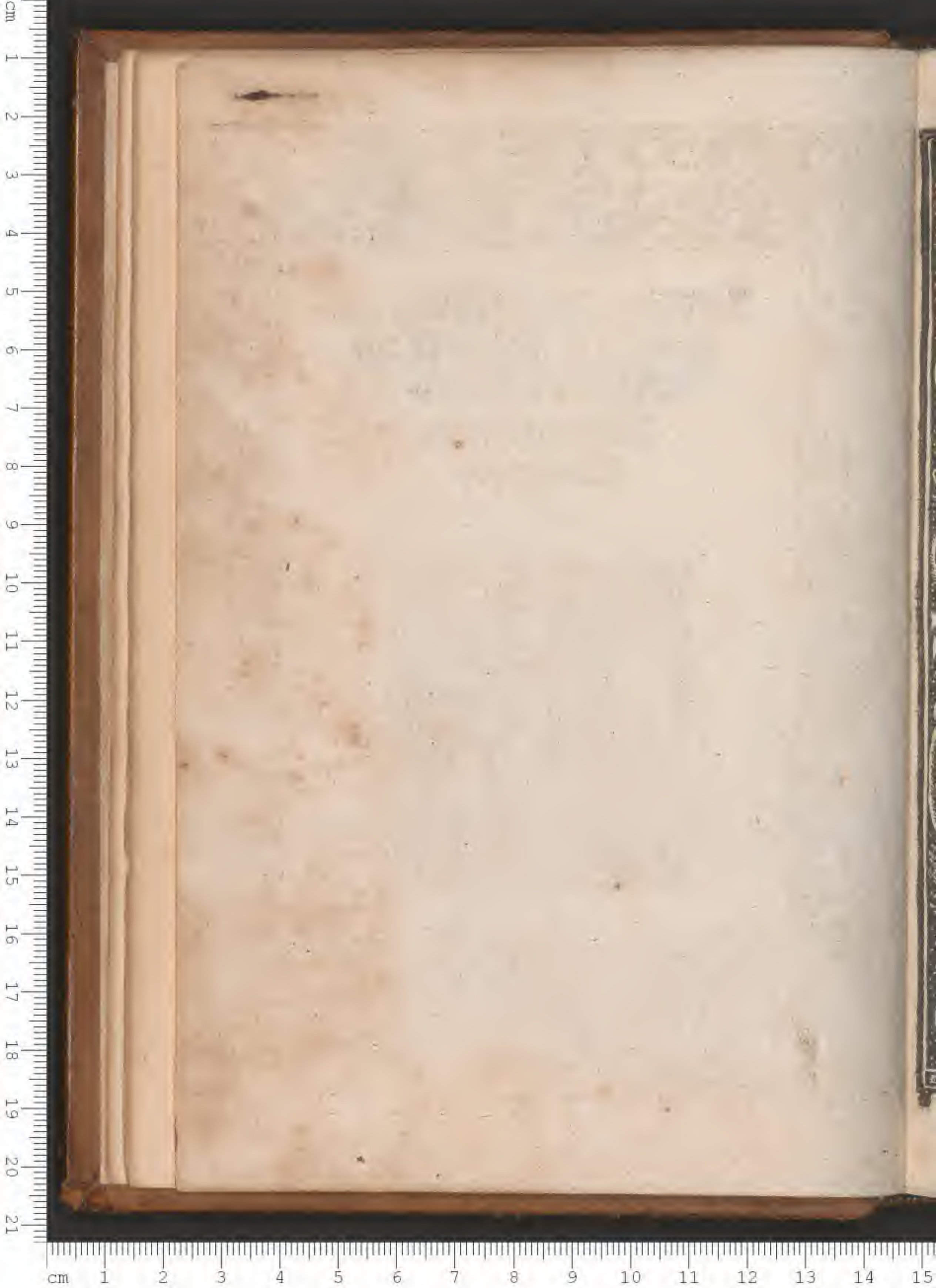
28 (34)	Dieu datie de	1523
29 (35)	-	1524
30 (36)	-	1521.



~~x~~ ~~511~~

xyE 740

n. 4 (9) Lettre de Chetophor Cabard





Prognosticum. R. p. d. Paulide Mid-  
delburgo Episcopi Sorosempromien.  
ostendens Anno. M. D. xxiii.  
nullum neq3 vniuersale neq3  
prouinciale diluuium fu-  
turum. S. dño nostro  
Clemēti. p p. vii.  
dicatum.





AD SANCTISSIMUM DOMINUM  
nostrum Clementē septimum Pauli de Middelburgo  
dei & apostolicę sedis gratia Epi Forosempronien  
Prognosticum, q̄ per cōiunctiones oīm plane  
tarum, in Signo piscium sequēti anno futu  
ras, nullum significatur Diluuium  
neq; uniuersale neq;  
prouinciale.



Am multis annis Beatissime Pater feriatu  
sum & abstinui a Prognosticis ædendis: me  
lioribus studiis occupatus: sed quia his diebus  
ex Astrologorum uaticiniis rumor increbuit  
maximum & ingentissimum fore diluuium:  
& quasi huius quartę septentrionalis quam Christiani inha  
bitant, destructiuum: quodq; multas Regiones annihilabit  
quinimmo Angliam maximam Europę Insulam mari ob  
ruendam enunciauerunt: & non solum insulanis & mariti  
mis ac decliuora loca colentibus: uerum etiam Vmbris Vr  
binatibus & Perusinīs in montibus habitatibus minati sunt  
multas quoq; Ciuitates terræmotu perituras uaticinati sunt  
ex certis constellationibus futuris anno proximo sequente,  
videlicet anno a Natiuitate Dñi. M. D. xxiii. de mense  
Februarii: adeo q̄ uniuerso populo magnum timorem in  
cusserint: statui denuo calamum sumere & pro consolatio  
ne. S. tuę & populi christiani his malis rumoribus territi:  
pauca de his scribere decreui: uidelicet q̄ per has constellas  
tiones & coniunctiones omniū planetarū in signo Piscium  
anno dñi. M. D. xxiii. de mense Februarii futura: nullum si  
gnificatur diluuium, neq; uniuersale, uel ut aiunt ingentissi  
mum multarū Regionum destructiuum, neq; prouinciale  
quod prouinciam aliquā debeat. quemadmodum in singulis  
breuiter ostendemus. In primis coniunctio illa Saturni &  
Iouis quam magnam appellant: non potest significare dilu  
uium aliquod neq; uniuersale neq; prouinciale: quia in ea  
dominatur Iupiter planeta tēperatus, bonus, & hominibus



beneuolus qui non potest inducere diluuium ueluti hominibus rem pessimam. Eadē ex causa non potest facere terremotum maximum Vrbes subuertentem: neq; reliquorum planetarum conuentus possunt facere diluuiū, immo potius impediunt diluuium, ut in singulis iam ostendemus. Nā coniunctio Martis cum Saturno & Ioue quę erit die .v. Februarii anni prædicti non poterit facere diluuium aliqd; neq; uniuersale neq; prouinciale, quia Mars est planeta calidus & siccus, & contrariatur diluuiō & potius induceret æstum & caliditatem & siccitatem q̄ diluuium.

¶ Similiter coniunctio Solis cum Saturno & Ioue quę cōtinget eodem mense non potest significare diluuium aliqd; propter rationem & causam de Marte expressam, nā cum Sol sit Planeta calidus & siccus, ut omnibus perspicuum extat, non potest facere diluuium, immo potius impedit diluuium ne fiat, quia caliditatem & siccitatem inducit. Præterea tēpore istarum coniunctionum omnes planetę erunt combusti a Sole uel prope combustionem, ergo erunt debiles & nullius pene uirtutis, quia Sol per potentiam suam impedit eos immo aufert ab eis influxum ipsorum & per consequens non poterunt facere diluuium. Immo Sol cōburens eos dominabitur eis. cum ergo sol sit calidus & siccus & cōtrarius diluuiō, sequitur nullū significari diluuium.

¶ Eodem modo cōiunctiones Veneris cum Saturno Ioue & Marte quę contingent eodem mense Februario nō possunt inducere diluuium aliquod propter rationem de Ioue dictam, quia Venus planeta beniuolus non potest inducere diluuium quod est pessimum. quīs stella Veneris sit humida tamen nō inducit humiditatem superfluam & nociuam sed temperatam & pluuiam serotinam fecundam & herbarum atq; bladorum generatiuam.

¶ Similiter coniunctiones Mercurii cum Saturno cū Ioue & Marte quę cōtingēt eodē mēse nō possunt significare diluuium aliquod. quia cōplexio Mercurii est calida & sicca & contraria diluuiō & licet nonnunq̄ faciat pluuiam quando coniungitur cum stellis pluuiosis tamē non potest facere



diluuium propter debilitatem ipsius. Neq; etiã eclipses Lunæ factę anno præsentis videlicet anno. M.D.xxiii. neq; conjunctiones vel preuentiones Solis & Lunę præcedentes introitum Solis in arietem vel in alia signa possunt significare diluuium futurum quia dominatores ipsorum fuerunt Sol Iupiter Venus & Mercurius qui nō possunt facere diluuium vt superius ostendimus. tum etiam quia eclipses Lunæ singulis fere annis contingūt, ergo non possunt producere effectum maximum & rarissimum quale est diluuium. sed solum possunt augere vel diminuire significata aliorum planetarum, & quia alii planetæ altiores vt puta Saturnus Iupiter Mars & Sol non portendunt diluuium futurum vt superius ostendimus perspicuum est q̃ eclipses lunares non possunt significare diluuium. Præterea effectus istarū eclipsium iuxta Ptolemæi sententiam non possunt pertingere vsq; ad mensem Februarium in quo accident cōiunctiones prædictæ, quia non transcendent quattuor menses iuxta numerum horarum quibus Luna in vmbra permansit.

Restant nunc reliquæ octo conjunctiones lunæ cum Saturno cum Ioue cum Marte Sole Venere Mercurio & cum capite & cauda draconis &c. Dico q̃ conjunctiones istæ nō possunt inducere diluuium aliquod: quia sunt quotidianæ & singulis mensibus contingunt & produciunt effectus quotidianos quos videmus contingere singulis mensibus & nō possunt producere effectum maximum & rarissimum vt est diluuium: quod in multis milibus annorum vix semel contingit. quãdoquidem apud priscos auctores non legitur diluuium vniuersale contigisse nisi semel tempore Noe: quod fuit super vniuersam terram. particularia vero diluua de quibus memoria habetur etiam pauca fuerunt videlicet primum Egyptium ex Nyli inundatione tempore Promethei. Secundum fuit æcticum sub Ogige rege. Tertium fuit thessalicum sub Deucalione & Pyrrha. Quartum fuit phæronicum vbi nunc est Alexandria ægypti etiam ex inundatione nyli tempore vatis Prothei sacerdotis. Quintum fuit Cymbricum tempore Marii Imperatoris & Consulis Ro-



manorum: perhibent namque historiographi Cymbros inundatione oceani patriam submersam relinquentes cum vxoribus filiis & reliqua suppellectili alias sedes quæsiuisse, sicque per germaniam & galliam diu vagantes, tandem alpes Italicas transcendentibus, a Romanis tunc Italiam tenentibus locum aliquem ad habitandum petierunt, quem cum impetrare & obtinere non potuissent, ferro viam facere deliberarunt, multisque cladibus Romanos affecerunt, quos tandem Marius & Catulus vicerunt: ut Liuius docet.

Concludimus ergo per has constellationes nullum significari diluuium, neque uniuersale, neque prouinciale quod prouinciam aliquam deleat vel ciuitatem submergat. Superest nunc ut soluamus argumenta astrologorum qui hoc ingenuissimum diluuium futurum prædixerunt. primum namque & præcipuum argumentum tale existit. Omnium planetarum coniunctiones & cõuentus contingent de mense february in signo piscium quod est signum aqueum, ergo significant diluuium futurum. nam quando multi planetæ coniunguntur in uno signo significant rem magnam futuram secundum naturam illius signi. Cum ergo signum Piscium sit signum aqueum necesse est has coniunctiones significare multitudinem aquarum & per consequens diluuium. huic argumento innituntur omnes astrologi qui diluuium futurum enunciauerunt, sed facile hoc argumentum solui potest & multipliciter. Primum quia signum in quo sunt coniunctiones planetarum non tenet se ex parte causæ efficientis sed solum ex parte causæ materialis. Quia significat materiam in qua contingeret planetarum effectus. Planetæ vero sunt causæ efficientes. quia ergo planetæ non significant diluuium futurum immo potius siccitatem ut superius ostendimus. Sequitur quod signum aqueum non potest facere diluuium. quamobrem Haliabenragel inter astrologos arabes primus libro reuolutionum annorum mundi capitulo quinto auctoritate hermetis sic scripsit. Quando Saturnus Iupiter & Mars iuncti fuerint in piscibus significant mortem & multum damnum hominum excellentium & nobilium. Et si ibi coniungitur



Sol Mars & Saturnus significant q̄ Rex interficietur & pau-  
cas pluuias. Si ergo paucas significant pluuias non poterunt  
facere diluuium, quinimmo temporibus nostris saepe vidis-  
mus coniunctiones Saturni & Iouis fieri in signis aqueis &  
tamen nunq̄ fecerunt diluuium quod provinciam aliquam  
deleret uel ciuitatem. Nam anno domini millesimo quadrin-  
gentesimo octuagesimo quarto facta fuit coniunctio Satur-  
ni & Iouis in Scorpione quod dicunt esse signum aqueum  
& tamen non fecit diluuium. Similiter anno domini millesi-  
mo quingentesimo quarto facta fuit coniunctio Saturni &  
Iouis in signo cancri quod dicunt esse signum aqueum & ta-  
men non induxit diluuiū. Preterea quod dicunt signa aquea  
significare diluuium debile est argumentum & sane friuolū.  
quia distinctio illa signorum per distinctionem elementorū  
facta, non consistit in ratione naturali sed uoluntaria. nam  
prisci philosophi qui Zodiacum in duodecim signa distinxe-  
runt, ita potuissent diuidere cœlū in xxiii. partes sicut in .xii.  
quia ista fuerunt in arbitrio ipsorum posita. quemobrē omīs  
ædificatio quæ fit uel facta est sup̄ hac duodenaria diuisione  
signorum eruto fundamento ruit. friuola est ergo distinctio  
illa qua signa suas denotaciones accipiūt uidelicet q̄ primū  
signum puta Aries est calidū & siccum igneū secundū scilicet  
taurus est terreum tertium aereum quartū aqueum. quin-  
tum rursus igneū, sicq̄ in cæteris iuxta quam diuisionem si-  
gnum piscium est signum aqueum. q̄ si cœlū diuidatur in si-  
gna .xxiii. prima medietas piscium in qua cōtingent hæ cō-  
iunctiones iuxta hunc ordinem signorum & elementorum  
erit signū aereum. friuola est igitur hæc distinctio signorum  
iuxta ordinem elementorū. nam & experiētia docet signum  
Leonis quod iuxta hanc partitionem calidum est & siccū Lu-  
na in ipso exeunte maxime extat pluuiosum. quamobrē in  
pluuīs & reliquis aeris impressionibus magis debemus ob-  
seruare stellas fixas & Zodiacū octauæ spheræ in quo prisci  
authores distinxerunt uiginti octo mansiones Lunę ex quib-  
us iudicia sumpserunt & iuxta horum doctrinā māñones  
lunæ in prima medietate pisciū sunt siccæ. ergo nō possunt



significare maximum diluuium. Neq; verū est quod quidā  
scripsit, morbū illū nouum quē gallicū appellant significatū  
fuisse per coniunctionem Saturni & Martis factam in anno  
dñi millesimo quadringentesimo nonagesimo sexto, q̃a ante  
hoc tempus multi hac contagione perierunt non solum in  
Gallia & Hispania vbi hæc pestis primum incepit, verum  
etiam in Italia: vbi per Gallos aduecta fuit anno dñi millesimo  
quadringentesimo nonagesimo quarto, qñ Gallorum  
Rex Carolus in Italiā venit, vnde & Gallicū nomen accepit  
fuit aut significata hæc epidimia per cōiunctionē Saturni &  
Iouis in Scorpione factā anno dñi millesimo quadringentesimo  
octuagesimo quarto, quē morbū & nos i prognostico  
illius anni futurū p̃diximus, morbū sc̃z nouū & agiosum ex  
humore adusto genitū medicis incognitū difficulter curas  
bilē. Infero igit̃ ex p̃dictis p cōstellationes & cōiunctiones  
futuras anno p̃xime seq̃nte videlicet anno dñi. M.D.xxiiii.  
de mense Februarii nullum significari diluuiū neq; vniuersale  
neq; vt aiunt ingentissimum & quasi huius quartæ septentrionalis  
destructiuū quod multas regiones annihilabit. neq; prouinciale  
quod prouinciā aliquā deleat, immo neq; quod ciuitatem aliquā  
submergat. Inundationes vero & ex crescentiæ flumiuorum q̃ sæpe  
cōtingunt non debent appellari diluuiā. Frequenter nāq; accidit q; magni  
Fluuii alueos suos egressi p planiciē decurrant & loca decliuiora inundēt.  
nā & diebus nostris t̃p̃e Sixti. iiii. Alexandri. vi. ac demū t̃p̃e  
Leonis. x. Ro. Ecclesiæ Pontificum Tiberis Fluuius in Vrbe Roma  
decliuiora vrbis loca valde inundauit, & ad decem fortasse pedes  
sup ea ascendit vt multis in locis Romæ ob memoriā rei in parietibus  
annotatū inuenitur. sic & padus Italiæ fluuius agros Ferrarienses  
& Mātuanos decliuiores sæpe inundat & vt poeta mantuanus inquit,  
Cū stabulis armenta trahit. sic & Rhenus Danubius Rhodanus &  
relis qua magna flumina p̃cipue qñ niues in alpibus liquecūt  
alueos suos egrediunt̃ & planicies inundant tñ ciuitates non  
submergūt. tales aut̃ inundationes non debent appellari diluuiā  
quia sæpe cōtingunt. Sic & maris Oceani ex crescentia

*i. q. o. q.  
morbū gallicū  
in Italia*



sepe accidere solet incolis qui littora oceani vel insulas eius inhabitant, ut sunt Cymbri, Frisii, Holladini Zeladini, Britones & reliqui, estus namque & fluxus atque refluxus maris oceani multo sunt maiores & altiores quam maris mediterranei vel sinus hadriatici: quãobrem isti littorales & insulani sæpenumero dāna ex inundatione maris oceani patiuntur. maxime hi qui nouas Insulas inhabitant quę ex limo terrę & arenis per Fluvios delatis paulatim cōgestę sunt, quas philosophi adiectiones terrarum vocant. vt de parte ægypti quam deltā appellāt scripserunt, sepe enim cōtingit quod vbi nunc est mare fiat arida, & econtra, quinimo & nostris tēporibus insulanis isti multa ex inundatione oceani damna passi sunt. tamen quia talia sæpe cōtingunt non debent vocari diluuiā: eo quod non delent neque submergunt prouinciam uel ciuitatē.

Possem & alia multa ad confutationē huius diluuii ex sacra scriptura adducere, sed quia doctores qui diluuiū futurę denūciauerunt innituntur rationibus physicis & astrologicis volui per similes rationes scripta eorū refellere & confutare.

Concludo igitur per constellationes prædictas nullum significari diluuiū, neque uniuersale neque prouinciale quod prouinciam aliquam deleat, neque quod ciuitatē aliquā submergere possit, neque terremotum maximum vrbes subuertentē. Valeat Sanctitas tua, quam deus ad uota conseruet. Ex Fofosempronii Calendis Decembris. M. D. xxiii.









